

Uradni list

Evropske unije

C 218

Zvezek 51

Slovenska izdaja

Informacije in objave

27. avgust 2008

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	II <i>Sporočila</i>	
	SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	Komisija	
2008/C 218/01	Odobritev državne pomoči v okviru določb členov 87 in 88 Pogodbe ES – Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora ⁽¹⁾	1
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	Komisija	
2008/C 218/02	Menjalni tečaji eura	4
	INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC	
2008/C 218/03	Podatki, ki so jih predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1628/2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri državni regionalni pomoči za naložbe ⁽¹⁾	5
2008/C 218/04	Podatki, ki jih predložijo države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 70/2001 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri pomoči za majhna in srednje velika podjetja ⁽¹⁾	9



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2008/C 218/05	Podatki, ki jih predložijo države članice v zvezi z državno pomočjo, dodeljeno z Uredbo Komisije (ES) št. 68/2001 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri pomoči za usposabljanje ⁽¹⁾	12
2008/C 218/06	Sporočilo Komisije v skladu s členom 4(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2408/92 – Sprememba obveznosti javnih služb s strani Združenega kraljestva glede rednih zračnih prevozov na progi Benbecula–Barra ⁽¹⁾	15
2008/C 218/07	Sporočilo Komisije v skladu s členom 4(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2408/92 – Sprememba obveznosti javnih služb s strani Združenega kraljestva glede rednih zračnih prevozov na progi Stornoway–Benbecula ⁽¹⁾	16
2008/C 218/08	Obveznost javne službe ⁽¹⁾	17

V *Objave*

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM KONKURENČNE POLITIKE

Komisija

2008/C 218/09	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva št. COMP/M.5302 – NTT Data/Cirquent) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	18
---------------	---	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

KOMISIJA

Odobritev državne pomoči v okviru določb členov 87 in 88 Pogodbe ES

Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora

(Besedilo velja za EGP)

(2008/C 218/01)

Datum sprejetja odločitve	5.6.2008
Št. pomoči	N 669/07
Država članica	Česka republika
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Zlepšovanje kvalitete ovzdušja a omezoвање emisij za účelem snížení emisí NO _x a prachových částic
Pravna podlaga	<ul style="list-style-type: none"> — 86/2002 Sb., zákon o ochraně ovzdušja a o změně některých dalších zákonů ve znění pozdějších předpisů, — 355/2002 Sb., Vyhláška Ministerstva životního prostředí, kterou se stanoví emisní limity a další podmínky provozování ostatních stacionárních zdrojů znečišťování ovzdušja emitujících těkavé organické látky z procesů aplikujících organická rozpouštědla a ze skladování a distribuce benzínu, ve znění vyhlášky 509/2005 Sb., — 356/2002 Sb., Vyhláška Ministerstva životního prostředí, kterou se stanoví seznam znečišťujících látek, obecné emisní limity, způsob předávání zpráv a informací, zjišťování množství vypouštěných znečišťujících látek, tmavosti kouře, přípustné míry obtěžování zápachem a intenzity pachů, podmínky autorizace osob, požadavky na vedení provozní evidence zdrojů znečišťování ovzdušja a podmínky jejich uplatňování, ve znění vyhlášky 363/2006 Sb. a vyhlášky 570/2006 Sb., — 76/2002 Sb., zákon o integrované prevenci, — 417/2003 Sb. nařízení vlády ze dne 5. listopadu 2003, kterým se mění nařízení vlády č. 351/2002 Sb., kterým se stanoví závazné emisní stropy pro některé látky znečišťující ovzdušja a způsob přípravy a provádění emisních inventur a emisních projekcí, — zákon 388/1991 Sb., o Státním fondu životního prostředí České republiky, — programový dokument OP ŽP, 15. listopadu 2006 projednán a schválen vládou ČR, 7. března 2007 byl odeslán a přijat Evropskou komisí k formálnímu hodnocení, — implementační dokument OP ŽP, ze dne 28. června 2007, — směrnice MŽP č. 07/2007 ze dne 29. června 2007 pro předkládání žádostí a o poskytování finančních prostředků pro projekty z Operačního programu Životní prostředí včetně spolufinancování ze Státního fondu životního prostředí České republiky a státního rozpočtu České republiky – kapitoly 315 (životní prostředí)

Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Varstvo okolja
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	Načrtovani letni izdatki: 474,6 mio CZK
Intenzivnost	50 %
Trajanje	Do 31.12.2013
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministerstvo životního prostředí České republiky Vršovická 65 CZ-101 00 Praha 10
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum sprejetja odločitve	5.6.2008
Št. pomoči	N 672/07
Država članica	Češka republika
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Zlepšování kvality ovzduší a omezování emisí VOC do ovzduší
Pravna podlaga	<ul style="list-style-type: none"> — 86/2002 Sb., zákon o ochraně ovzduší a o změně některých dalších zákonů ve znění pozdějších předpisů, — 355/2002 Sb., Vyhláška Ministerstva životního prostředí, kterou se stanoví emisní limity a další podmínky provozování ostatních stacionárních zdrojů znečišťování ovzduší emitujících těkavé organické látky z procesů aplikujících organická rozpouštědla a ze skladování a distribuce benzínu, ve znění vyhlášky 509/2005 Sb., — 356/2002 Sb., Vyhláška Ministerstva životního prostředí, kterou se stanoví seznam znečišťujících látek, obecné emisní limity, způsob předávání zpráv a informací, zjišťování množství vypouštěných znečišťujících látek, tmavosti kouře, přípustné míry obtěžování zápachem a intenzity pachů, podmínky autorizace osob, požadavky na vedení provozní evidence zdrojů znečišťování ovzduší a podmínky jejich uplatňování, ve znění vyhlášky 363/2006 Sb. a vyhlášky 570/2006 Sb., — 76/2002 Sb., zákon o integrované prevenci, — 417/2003 Sb. nařízení vlády ze dne 5. listopadu 2003, kterým se mění nařízení vlády č. 351/2002 Sb., kterým se stanoví závazné emisní stropy pro některé látky znečišťující ovzduší a způsob přípravy a provádění emisních inventur a emisních projekcí, — zákon 388/1991 Sb., o Státním fondu životního prostředí České republiky, — programový dokument OP ŽP, 15. listopadu 2006 projednán a schválen vládou ČR. 7. března 2007 byl odeslán a přijat Evropskou komisí k formálnímu hodnocení, — implementační dokument OP ŽP, ze dne 28. června 2007
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Varstvo okolja
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva

Proračun	Načrtovani letni izdatki: 81,1 mio CZK
Intenzivnost	50 %
Trajanje	Do 31.12.2013
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministerstvo životního prostředí České republiky Vršovická 65 CZ-101 00 Praha 10
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum sprejetja odločitve	18.3.2008
Št. pomoči	N 721/07
Država članica	Poljska
Regija	Pomorskie
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Reuters Europe SA
Pravna podlaga	Projekt Umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Ministrem Gospodarki a Reuters Europe SA Uchwała nr 128/2007 Rady Ministrów z dnia 19 lipca 2007 w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej w Gdańsku przez Reuters Europe SA oddział w Polsce pod nazwą: »Centrum Usług Informacyjnych w latach 2007 i 2008«” Art. 117 Ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych
Vrsta ukrepa	Individualna pomoč
Cilj	Regionalni razvoj, zaposlovanje
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči: 1,0719 mio PLN
Intenzivnost	4 %
Trajanje	Do 31.12.2009
Gospodarski sektorji	Vse storitve
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 PL-00-507 Warszawa
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

26. avgusta 2008

(2008/C 218/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,4598	TRY turška lira	1,7447
JPY japonski jen	160,19	AUD avstralski dolar	1,7120
DKK danska krona	7,4590	CAD kanadski dolar	1,5379
GBP funt šterling	0,79530	HKD hongkonški dolar	11,3979
SEK švedska krona	9,3755	NZD novozelandski dolar	2,1083
CHF švicarski frank	1,6138	SGD singapurski dolar	2,0794
ISK islandska krona	121,61	KRW južnokorejski won	1 588,99
NOK norveška krona	7,9155	ZAR južnoafriški rand	11,4300
BGN lev	1,9558	CNY kitajski juan	9,9923
CZK češka krona	24,520	HRK hrvaška kuna	7,1663
EEK estonska krona	15,6466	IDR indonezijska rupija	13 393,67
HUF madžarski forint	236,60	MYR malezijski ringit	4,9502
LTL litovski litas	3,4528	PHP filipinski peso	67,160
LVL latvijski lats	0,7037	RUB ruski rubelj	36,0210
PLN poljski zlot	3,3242	THB tajski bat	49,998
RON romunski leu	3,5615	BRL brazilski real	2,3985
SKK slovaška krona	30,304	MXN mehiški peso	14,8624

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Podatki, ki so jih predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1628/2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri državni regionalni pomoči za naložbe

(Besedilo velja za EGP)

(2008/C 218/03)

Št. pomoči	XR 5/08
Država članica	Česka republika
Regija	Střední Čechy
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme <i>ad hoc</i> pomoč kot dodatek	Regionální operační program regionu soudržnosti Střední Čechy 2007–2013
Pravna podlaga	Zákon č. 248/2000 Sb., o podpoře regionálního rozvoje Zákon č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů Zákon č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole) Usnesení vlády České republiky ze dne 17. května 2006 č. 560 o Strategii regionálního rozvoje České republiky Usnesení vlády České republiky ze dne 15. listopadu 2006 č. 1302 k postupu přípravy operačních programů pro čerpání prostředků ze strukturálních fondů a Fondu soudržnosti v letech 2007–2013 Regionální operační program pro NUTS 2 Střední Čechy Pravidla způsobilých výdajů pro programy spolufinancované ze strukturálních fondů a Fondu soudržnosti na programové období 2007–2013
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Načrtovani letni izdatki	94 mio EUR
Največja intenzivnost pomoči	40 % V skladu s členom 4 Uredbe
Datum začetka izvajanja	20.12.2007
Trajanje	31.12.2013
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do regionalne pomoči za naložbe
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Zborovská 11 CZ-150 21 Praha 5-Smíchov
Spletna stran objave sheme pomoči	www.ropstrednicechy.cz
Drugi podatki	—

Št. pomoči	XR 6/08
Država članica	Češka republika
Regija	Jihozápad
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme <i>ad hoc</i> pomoč kot dodatek	Regionální operační program NUTS II Jihozápad na období 2007–2013
Pravna podlaga	Zákon č. 248/2000 Sb., o podpoře regionálního rozvoje ve znění pozdějších předpisů Zákon č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů Usnesení vlády ČR ze dne 20. prosince 2006 č. 1461, o operačních programech České republiky pro čerpání prostředků ze strukturálních fondů a Fondu soudržnosti Evropské unie pro období let 2007 až 2013 Regionální operační program NUTS II Jihozápad na období 2007–2013
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Načrtovani letni izdatki	104 mio EUR
Največja intenzivnost pomoči	36 % V skladu s členom 4 Uredbe
Datum začetka izvajanja	17.12.2007
Trajanje	31.12.2013
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do regionalne pomoči za naložbe
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Regionální rada regionu soudržnosti Jihozápad Jeronýmova 1750/21 CZ-370 01 České Budějovice
Spletna stran objave sheme pomoči	http://www.rr-jihozapad.cz
Drugi podatki	—
Št. pomoči	XR 11/08
Država članica	Češka republika
Regija	87(3)(a)
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme <i>ad hoc</i> pomoč kot dodatek	Operační program Podnikání a inovace 2007–2013 Podprogram Nemovitosti (výzva I)
Pravna podlaga	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Načrtovani letni izdatki	1 000 mio CZK
Največja intenzivnost pomoči	40 % V skladu s členom 4 Uredbe
Datum začetka izvajanja	1.3.2008

Trajanje	30.6.2009
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do regionalne pomoči za naložbe
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1
Spletna stran objave sheme pomoči	www.mpo.cz
Drugi podatki	—
Št. pomoči	XR 12/08
Država članica	Česka republika
Regija	87(3)(a)
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme <i>ad hoc</i> pomoč kot dodatek	Operační program Podnikání a inovace 2007–2013 Podprogram Potenciál (výzva II)
Pravna podlaga	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Načrtovani letni izdatki	602 mio CZK
Največja intenzivnost pomoči	40 % V skladu s členom 4 Uredbe
Datum začetka izvajanja	1.3.2008
Trajanje	30.6.2010
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do regionalne pomoči za naložbe
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1
Spletna stran objave sheme pomoči	www.mpo.cz
Drugi podatki	—
Št. pomoči	XR 74/08
Država članica	Poljska
Regija	Lubuskie
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme <i>ad hoc</i> pomoč kot dodatek	Program pomocy regionalnej na nowe inwestycje
Pravna podlaga	Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (j. t. Dz.U. z 2006 r. nr 121 poz. 844 ze zm.) Uchwała nr XI/75/07 Rady Miasta Kostrzyn nad Odrą z dnia 7 września 2007 r. w sprawie zwolnień przedsiębiorców od podatku od nieruchomości stanowiących pomoc regionalną na wspieranie nowych inwestycji (Dz. Urz. Woj. Lubuskiego nr 92 poz. 1269)

Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Načrtovani letni izdatki	2 mio PLN
Največja intenzivnost pomoči	50 %
	V skladu s členom 4 Uredbe
Datum začetka izvajanja	28.9.2007
Trajanje	31.12.2013
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do regionalne pomoči za naložbe
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Burmistrz Miasta Kostrzyn nad Odrą Ul. Kopernika 1, PL-66-470 Kostrzyn nad Odrą Tel. (48) 95 727 81 05 podatki@kostrzyn.um.gov.pl
Spletna stran objave sheme pomoči	http://kostrzyn.nowoczesnagmina.pl/?p=document&action=show&id=3006&bar_id=2113
Drugi podatki	—

Podatki, ki jih predložijo države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 70/2001 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri pomoči za majhna in srednje velika podjetja

(Besedilo velja za EGP)

(2008/C 218/04)

Št. pomoči	XS 121/08
Država članica	Nemčija
Regija	Freie und Hansestadt Hamburg
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč	Firma Iwona Ortynski Borstelmannsweg 166 D-20537 Hamburg
Pravna podlaga	Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags auf staatliche Beihilfen an kleine und mittlere Unternehmen (ABl. L 10 vom 13.1.2001, S. 33 verlängert durch ABl. L 368 vom 23.12.2006, S. 85) Gesetz über die Kreditkommission vom 29.4.1997 (Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt 1997, Nr. 18, Seite 133)
Vrsta ukrepa	<i>Ad hoc</i>
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči: 4 000 EUR
Največja intenzivnost pomoči	V skladu s členom 4(2)–(6) in členom 5 Uredbe
Datum začetka izvajanja	19.5.2008
Trajanje	19.11.2008
Cilj	Mala in srednja podjetja
Gospodarski sektorji	Druge storitve
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Behörde für Wirtschaft und Arbeit Alter Steinweg 4 D-20459 Hamburg

Št. pomoči	XS 122/08
Država članica	Španija
Regija	Galicia
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč	IG150: Proyectos de elaboración de diagnósticos empresariales de la capacidad de internacionalización
Pravna podlaga	Resolución de 9 de mayo de 2008 (DOG nº 92, del 14 de mayo), por la que se da publicidad a las bases reguladoras de las ayudas del Igape a la internacionalización de las empresas gallegas y se procede a su convocatoria
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Proračun	Načrtovani letni izdatki: 0,05 mio EUR
Največja intenzivnost pomoči	V skladu s členom 4(2)–(6) in členom 5 Uredbe
Datum začetka izvajanja	15.5.2008

Trajanje	31.12.2013
Cilj	Mala in srednja podjetja
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do pomoči za MSP
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 902 300 903/981 541 147 E-mail: informa@igape.es

Št. pomoči	XS 124/08
Država članica	Latvija
Regija	—
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč	Atbalsts uzņēmumu radīšanai un attīstībai
Pravna podlaga	Ministru kabineta noteikumu "Valsts un Eiropas Savienības atbalsta Lauku attīstības programmas 2007.–2013. gadam pasākumam "Atbalsts uzņēmumu radīšanai un attīstībai (ietverot ar lauksaimniecību nesaistītu darbību dažādošanu)" piešķiršanas kartība" projekts (http://www.mk.gov.lv/lv/mk/tap/?pid=30321556&mode=mk&date=2008-04-21)
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Proračun	Načrtovani letni izdatki: 12,12 mio LVL
Največja intenzivnost pomoči	V skladu s členom 4(2)–(6) in členom 5 Uredbe
Datum začetka izvajanja	1.6.2008
Trajanje	30.12.2013
Cilj	Mala in srednja podjetja
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do pomoči za MSP
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 LV-1981 Rīga

Št. pomoči	XS 125/08
Država članica	Španija
Regija	Comunidad Valenciana
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč	Programa GESTA (Generación de Soluciones de Tecnología Avanzada) a las pequeñas y medianas empresas para proyectos de investigación industrial dirigidos a alcanzar un objetivo tecnológico en el ejercicio 2008
Pravna podlaga	Resolución de 11 de enero de 2008, de la presidenta del Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana (IMPIVA), por la que se convocan ayudas del Programa GESTA (Generación de Soluciones de Tecnología Avanzada) a las pequeñas y medianas empresas para proyectos de investigación industrial dirigidos a alcanzar un objetivo tecnológico del ejercicio 2008. [2008/584] DOCV — Núm. 5.683 de 18.1.2008
Vrsta ukrepa	Shema pomoči

Proračun	Načrtovani letni izdatki: 3,4 mio EUR
Največja intenzivnost pomoči	V skladu s členom 4(2)–(6) in členom 5 Uredbe
Datum začetka izvajanja	1.1.2008
Trajanje	31.12.2008
Cilj	Mala in srednja podjetja
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do pomoči za MSP
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana Plaza del Ayuntamiento, nº 6 E-46002 Valencia Tel. (34) 6 398 62 91

Št. pomoči	XS 127/08
Država članica	Španija
Regija	Galicia
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč	IG119: AEIs — Proyectos de elaboración de planes estratégicos, de innovación y competitividad, o de internacionalización, cooperativos
Pravna podlaga	Resolución de 12 de marzo de 2008 (DOG nº 55, del 18 de marzo) por la que se da publicidad al acuerdo del Consejo de Dirección del Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) que da nueva redacción a las bases reguladoras de los incentivos económicos y a las bases reguladoras de los procedimientos de tramitación de las líneas de ayuda del Igape
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Proračun	Načrtovani letni izdatki: 0,2 mio EUR
Največja intenzivnost pomoči	V skladu s členom 4(2)–(6) in členom 5 Uredbe
Datum začetka izvajanja	5.6.2008
Trajanje	31.12.2013
Cilj	Mala in srednja podjetja
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do pomoči za MSP
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 902 300 903/981 541 147 E-mail: informa@igape.es

Podatki, ki jih predložijo države članice v zvezi z državno pomočjo, dodeljeno z Uredbo Komisije (ES) št. 68/2001 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri pomoči za usposabljanje

(Besedilo velja za EGP)

(2008/C 218/05)

Št. pomoči	XT 31/08
Država članica	Madžarska
Regija	Magyarország
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč	GOP K+F célra nyújtott képzési támogatások
Pravna podlaga	22/2007. (VIII. 29.) MeHVM rendelet
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Proračun	Načrtovani letni izdatki: 34 199 mio HUF
Največja intenzivnost pomoči	V skladu s členom 4(2)–(7) Uredbe
Datum začetka izvajanja	29.8.2007
Trajanje	30.6.2008
Cilj	Splošno usposabljanje; posebno usposabljanje
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do pomoči za usposabljanje
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Gazdaságfejlesztési Programok Irányító Hatósága Pozsonyi út 56 H-1133 Budapest
Št. pomoči	XT 63/08
Država članica	Združeno kraljestvo
Regija	East Midlands
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč	Toyota Manufacturing UK — East Midlands
Pravna podlaga	Limited Company
Vrsta ukrepa	<i>Ad hoc</i>
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči: 0,05 mio GBP
Največja intenzivnost pomoči	V skladu s členom 4(2)–(7) Uredbe
Datum začetka izvajanja	26.3.2008
Trajanje	31.3.2010

Cilj	Posebno usposabljanje
Gospodarski sektorji	Industrija motornih vozil
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Derby and Derbyshire Economic Partnership PO Box 6512 Town Hall Market Place Ripley Derbyshire DE5 3YS United Kingdom
Št. pomoči	XT 64/08
Država članica	Nemčija
Regija	—
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč	Förderrichtlinie zum ESF-Bundesprogramm „Soziale Stadt — Bildung, Wirtschaft, Arbeit im Quartier (BI-WAQ)“ für Teilhabe und Chancengerechtigkeit in den Gebieten des Städtebauförderungsprogramms „Stadtteile mit besonderem Entwicklungsbedarf — Soziale Stadt“ vom 2. April 2008
Pravna podlaga	Die Förderrichtlinie „Soziale Stadt — Bildung, Wirtschaft, Arbeit im Quartier (BI-WAQ)“ für Teilhabe und Chancengerechtigkeit in den Gebieten des Städtebauförderungsprogramms „Stadtteile mit besonderem Entwicklungsbedarf — Soziale Stadt“ vom 2. April 2008 (veröffentlicht im Bundesanzeiger — Amtlicher Teil — Nr. 56, Seite 1316, vom 11. April 2008) ist die Rechtsgrundlage für die Gewährung von Zuwendungen an die ausgewählten, begünstigten Projektträger
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Proračun	Načrtovani letni izdatki: 8 mio EUR
Največja intenzivnost pomoči	V skladu s členom 4(2)–(7) Uredbe
Datum začetka izvajanja	11.4.2008
Trajanje	31.10.2012
Cilj	Splošno usposabljanje; posebno usposabljanje
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do pomoči za usposabljanje
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Bundesverwaltungsamt Projektgruppe ESF Barbarastr. 1 D-50735 Köln Tel. (49-22) 89 93 58-0 E-mail: poststelle@bva.bund.de
Št. pomoči	XT 65/08
Država članica	Madžarska
Regija	—
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč	Munkahelyteremtéshez kapcsolódó és a vállalkozói készségek fejlesztését elősegítő képzések támogatása — HEFOP 3.4 — módosítása
Pravna podlaga	15/2007. (IV. 13.) SZMM rendelet a Munkaerőpiaci Alap képzési alaprészből felnőttképzési célra nyújtható támogatások részletes szabályairól

Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Proračun	Načrtovani letni izdatki: 4 000 mio HUF
Največja intenzivnost pomoči	V skladu s členom 4(2)–(7) Uredbe
Datum začetka izvajanja	1.1.2006
Trajanje	31.12.2008
Cilj	Posebno usposabljanje
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do pomoči za usposabljanje
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Nemzeti Fejlesztési Ügynökség Humán Erőforrás Programok Irányító Hatósága Pozsonyi út 56 H-1133 Budapest

Št. pomoči	XT 66/08
Država članica	Italija
Regija	Calabria
Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč	Formazione continua rivolta alle imprese
Pravna podlaga	Decreto dirigente generale dipartimento n. 10 Regione Calabria — n. 3617 del 30 marzo 2007 — pubblicato sul BURC — parte III — 6 aprile 2007 n. 14 — POR Calabria 2000-2006 — Avviso pubblico per la presentazione di interventi progettuali di formazione continua rivolti alle imprese della regione Calabria — Misura 3.9 dell'asse III — Risorse umane (FSE)
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Proračun	Načrtovani letni izdatki: 22,571 mio EUR
Največja intenzivnost pomoči	V skladu s členom 4(2)–(7) Uredbe
Datum začetka izvajanja	15.5.2008
Trajanje	31.12.2008
Cilj	Splošno usposabljanje; posebno usposabljanje
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji, upravičeni do pomoči za usposabljanje
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Regione Calabria — Dipartimento n. 10 Lavoro, politiche della famiglia, formazione professionale, cooperazione e volontariato Via Lucrezia della Valle I-88100 Catanzaro

Sporočilo Komisije v skladu s členom 4(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2408/92
Sprememba obveznosti javnih služb s strani Združenega kraljestva glede rednih zračnih prevozov
na progi Benbecula–Barra

(Besedilo velja za EGP)

(2008/C 218/06)

1. Združeno kraljestvo je sklenilo, da spremeni obveznost javnih služb glede rednih zračnih prevozov na progi Benbecula–Barra, kot je navedeno v obvestilu, objavljenem v UL C 53, 4.3.1995, kakor je bilo spremenjeno v UL C 143, 8.5.1998, str. 19, UL C 154, 29.5.2001, str. 4 in UL C 310, 13.12.2002, str. 21 in kakor je bilo nadalje spremenjeno v UL C 295, 5.12.2003, str. 12 in UL C 285, 17.11.2005, str. 14, v skladu s členom 4(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2408/92 z dne 23. julija 1992 o dostopu letalskih prevoznikov Skupnosti do letalskih prog znotraj Skupnosti.

2. Spremenjena obveznost javnih služb za progo Benbecula–Barra je taka:

— *Najmanjša pogostost letov*

— en povratni let na dan, razen v soboto in nedeljo, na progi Benbecula–Barra.

— *Zmogljivost*

— zmogljivost uporabljenega zrakoplova ne sme biti manjša od 8 sedežev v vsako smer.

— *Vrste zrakoplovov*

— uporabljeni zrakoplov mora biti primeren za pristajanje na vzletno-pristajalni stezi kraja Barra, ki se nahaja v Traigh Mhor Beachu.

— *Cene vozovnic*

— cena enosmerne vozovnice ne sme presegati 35 GBP (vključno s potniško pristojbino („air passenger duty“) in stroški za varnost).

Najvišja cena vozovnice na progi se lahko zviša enkrat letno na podlagi predhodnega pisnega soglasja sveta Comhairle nan Eilean Siar (Svet Zahodnih otokov Škotske) in v skladu z gibanjem indeksa cen na drobno Združenega kraljestva (vseh izdelkov) oziroma katerega koli indeksa, ki bi navedenega nasledil.

Nobena druga sprememba cene vozovnice ni dovoljena brez predhodnega pisnega soglasja sveta Comhairle nan Eilean Siar.

O novi najvišji ceni vozovnice na progi mora biti uradno obveščena Uprava za civilno letalstvo in Evropska komisija, ki jo lahko objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Sporočilo Komisije v skladu s členom 4(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2408/92
Sprememba obveznosti javnih služb s strani Združenega kraljestva glede rednih zračnih prevozov
na progi Stornoway–Benbecula

(Besedilo velja za EGP)

(2008/C 218/07)

1. Združeno kraljestvo je sklenilo, da spremeni obveznost javnih služb glede rednih zračnih prevozov na progi Stornoway–Benbecula, kot je navedeno v obvestilu, objavljenem v UL C 53, 4.3.1995, kakor je bilo spremenjeno v UL C 143, 8.5.1998, str. 19, UL C 154, 29.5.2001, str. 3 in UL C 310, 13.12.2002, str. 20 in kakor je bilo nadalje spremenjeno v UL C 285, 17.11.2005, str. 13, v skladu s členom 4(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2408/92 z dne 23. julija 1992 o dostopu letalskih prevoznikov Skupnosti do letalskih prog znotraj Skupnosti.

2. Spremenjena obveznost javnih služb za progo Stornoway–Benbecula je taka:

— *Najmanjša pogostost letov*

— dva povratna leta na dan, razen ob sobotah in nedeljah, na progi Stornoway–Benbecula.

— *Zmogljivost*

— ponujena zmogljivost ne sme biti manjša od 18 sedežev v vsako smer.

— *Cene vozovnic*

— cena enosmerne vozovnice ne sme presegati 71 GBP (vključno s potniško pristojbino („air passenger duty“) in stroški za varnost).

Najvišja cena vozovnice na progi se lahko zviša enkrat letno na podlagi predhodnega pisnega soglasja sveta Comhairle nan Eilean Siar (Svet Zahodnih otokov Škotske) in v skladu z gibanjem indeksa cen na drobno Združenega kraljestva (vseh izdelkov) oziroma katerega koli indeksa, ki bi navedenega nasledil.

Nobena druga sprememba cen vozovnic ni dovoljena brez predhodnega pisnega soglasja sveta Comhairle nan Eilean Siar.

O novi najvišji ceni vozovnice na progi mora biti uradno obveščena Uprava za civilno letalstvo, veljati pa ne začne, preden se ne prihlasi Evropski komisiji, ki jo lahko objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

—————

Obveznost javne službe**(Besedilo velja za EGP)**

(2008/C 218/08)

V skladu s členom 4(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2408/92 z dne 23. julija 1992 o dostopu letalskih prevoznikov Skupnosti do letalskih prog znotraj Skupnosti se je vlada province Åland odločila, da obnovi obveznost javne službe (UL C 93, 21.4.2006, str. 4) glede rednih zračnih prevozov na progi Mariehamn/Åland (MHQ) in Stockholm/Arlanda (ARN).

Obnovljena obveznost javne službe velja z naslednjimi spremembami s 1. marcem 2009.

Glede vseh ostalih vidikov velja obveznost javne službe, objavljena 21. aprila 2006.

SPREMEMBA**Najmanjša pogostost letov**

Od 1. marca 2009 do 29. februarja 2012 mora biti najmanjša pogostost letov od ponedeljka do petka najmanj 2 povratna leta na dan. Letov ni v tednih, katerih dnevi so vsi v juliju.

Vozni red

Letala morajo od ponedeljka do petka pristajati na ARN najpozneje ob 7. uri.

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM KONKURENČNE POLITIKE

KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva št. COMP/M.5302 – NTT Data/Cirquent)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2008/C 218/09)

1. Komisija je 19. avgusta 2008 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje NTT Data Corporation („NTT Data“, Japonska), ki pripada skupini Nippon Telegraph and Telephone Corporation („NTT“, Japonska), z nakupom delnic pridobi nadzor nad celotnim podjetjem Cirquent GmbH („Cirquent“, Nemčija) v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta.
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za NTT: telekomunikacije in storitve IT,
 - za NTT Data: storitve IT,
 - za Cirquent: storitve IT.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe (ES) št. 139/2004. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku, določenem v Obvestilu.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (št. telefaksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.5302 – NTT Data/Cirquent na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32.